

MAPA DO CELÓW INFORMACYJNYCH
skala 1:500

obiekt: Rafineria w Gdańsku
Oczyszczalnia ścieków w rejonie podstacji P2/5

Województwo: pomorskie
Powiat: M.Gdańsk, Jednostka ewidencyjna: 226101_1, M.Gdańsk
Obręb: 226101_1.0300 - 300S
Działy: 75/11, 75/46, 75/63, 75/90, 198/9, 198/11
układ odniesienia: lokalny ($H_{LOK} = H_{PL-EVRF2007-NH} + 99.98m$)
układ współrzędnych: lokalny
aktualizacja i wydruk: FDG - Zespół Pracowni Geodezyjnej
identyfikator mapy: **FDG-180/2026/INF/AG**
UWAGA:

Na mocy decyzji Ministra Klimatu i Środowiska z dnia 18.08.2023r.
(Dz. Urz. MKiŚ Poz. 27) w sprawie ustalenia terenu zamkniętego ze
względem na obronność i bezpieczeństwo państwa oraz pisma Ministra
Klimatu i Środowiska nr D50-WSO.012.3.2023.PS z dnia 07.09.2023 o
wyrażeniu zgody na sporządzanie i aktualizowanie przez ORLEN S.A.
odrębnych map na wskazanym w ww. decyzji terenie zamkniętym,
obszar mapy jest wyłączony z Państwowego Zasobu Geodezyjnego i
Kartograficznego i podlega prowadzeniu przez Zespół Pracowni
Geodezyjnej ORLEN S.A.

Przed przystąpieniem do projektowania należy wystąpić do Zespołu Pracowni Geodezyjnej o mapę do
celów projektowych oraz występnie uzgodnić koncepcję lokalizacji projektowanych elementów
zagospodarowania terenu (specyfikacja techniczna nr 6200).

sporządzono dnia: 27-05-2026



LEGENDA / LEGEND:

UWAGA:
PEŁNA TREŚĆ MAPY ZNAJDUJE SIĘ TYLKO (!!!) WEWNĄTRZ ZAKRESU OPRACOWANIA.
NOTICE: FULL SCOPE OF THE MAP IS SHOWN INSIDE THE BOUNDARY LIMIT ONLY.

Lokalizacja projektowanych elementów zagospodarowania terenu uzgodniona
z Zespołem Pracowni Geodezyjnej

- korpusy budynków
- podziemia
- koncepcje projektowe
- linia granicy i numer działki
- zasięg zapleczy zarejestrowanych w Zespole Pracowni Geodezyjnej
- rzędna przewodu / reported height of the duct
- rzędna studni / reported height of the pit
- góra / top
- dół / bottom

WYSOKOŚCI PODANE W LICZNIKU DOTYCZĄ GÓRY A W MIANOWNIKU DŁUGI PRZEWODU LUB STUDNI
HEIGHTS QUOTED IN THE NUMERATOR CONCERN THE TOP AND THE DENOMINATOR THE BOTTOM
OF THE DUCT OR PIT.

KANALIZACJA / SEWERAGE:

- 1 – drenażowa / drainage
- 2 – opłukowa czysta / rainwater clean
- 3 – sanitarna / sanitary
- 4 – zanieczyszczona / sporadically oil-polluted
- 5 – opłukowa parku zbiorników / rainwater of the tank farm area
- 6 – procesowa / process
- 7 – fugi / caustic
- 10 – odwodnienia rurociągów / pipeline drainage
- 15 – inna / other

TYLKO NA TERENIE OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW / ONLY IN THE WASTE WATER TREATMENT PLANT:

- 9 – ścieki między osadnikami a zbiornikiem końcowym / sewage between the settling tank and the final container
- 9a – rurociąg tłoczny – ścieki oczyszczone do stacji filtrów / discharge pipeline-purified sewage to the filter station
- 11 – woda popłukana ze stacji filtrów / washing from the filter station
- 12 – słopy ze zbiorników / slopes from containers
- 13 – ścieki recykulacyjne między zbiornikiem a separatorom / recirculation sewage between the container and separator
- 14 – ścieki recykulacyjne pomiędzy zespołem pompy a zbiornikiem ścieków procesowych / recirculation sewage between the pump complex and the process sewage container

UWAGA / NOTICE (---) – rurociąg kanalizacyjny / discharge pipeline

WODA / WATER:

- 1 – p.pot. / fire fighting
- 1 – instalacji pianowych i zraszaczowych / of foam and sprinkling installations
- 2 – pitna / potable
- 3 – gospodarcza / service
- 4 – chłodnicza zasila / cooling supply
- 5 – chłodnicza powrót / cooling return
- 6 – surowa / raw
- 7 – inna / other

OS PRZEWODU SIECI / CENTRAL LINE PIPE OR CABLE:

- k – kanalizacyjny / sewage
- w – wodociągowy / water
- t – technologiczny / process
- h – ciepłowniczy / heat
- g – gazowy / gas
- x – inna / other
- elektryczny / electricity
- automatyki / instrumentation
- telekomunikacyjny / telecommunication
- alarmowy / alarm
- uziemienia / earthing

UWAGA / NOTICE (---) – nadziemny / above-ground

ŹRÓDŁO DANYCH / DATA SOURCE:

- A – pomiar wykrywcą przewodów / data from underground locator
- B – dane branżowe / data from utility plans
- D – dane z weryfikacji / data from analogue map
- M – dane przeniesione z projektu / location from plot plans (only for above-ground networks)
- X – prawdopodobna lokalizacja przewodu / approximate location

KANALY ZBIORCZE / COLLECTIVE DUCTS AND TRANCHES

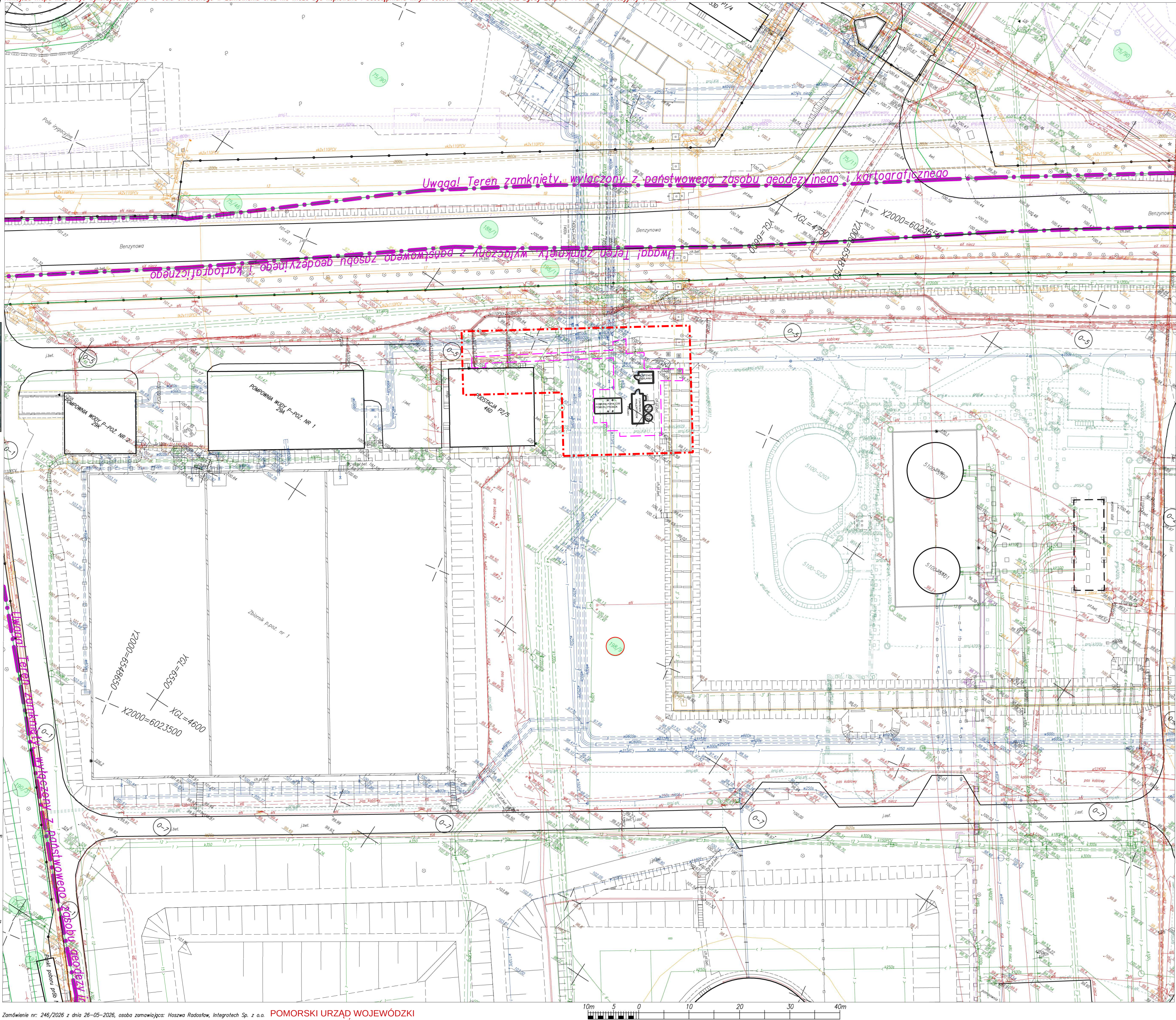
- kablowe / cable
- ciepłownicze / heating
- technologiczne / process
- muldy / sleeperways
- estakady / piperacks

Kompletny wykaz symboli zawarty jest w pliku załączonym do cyfrowej wersji mapy
Complete list of the symbols is located in the file attached to the digital version of the map

- siatka lokalnego układu współrzędnych
- siatka układu współrzędnych "2000"

UWAGA !!!
NIE WKLUCZA SIĘ ISTNIENIA NA NIWIERSZAJE MAPIE URZĄDZEŃ PODZIEMNYCH
DO INWENTARYZACJI
ATTENTION !!!
IT IS POSSIBLE THAT NOT ALL UNDERGROUND SYSTEMS HAVE BEEN REPORTED
TO THE INVENTORY AND ARE NOT INDICATED ON THE MAP

Niniejsza mapa może być wykorzystana tylko do celu określonego w zamówieniu oraz nie może być kopiowana i udostępniana innym osobom lub podmiotom bez zgody Zespołu Pracowni Geodezyjnej ORLEN S.A.



Zamówienie nr: 246/2026 z dnia 26-05-2026, osoba zamawiająca: Hoszwa Radostaw, Integrotech Sp. z o.o.

POMORSKI URZĄD WOJEWÓDZKI
W GDAŃSKU
WYDZIAŁ INFRASTRUKTURY

Załącznik nr 1
do decyzji Wojewody Pomorskiego
nr WI-V.746.1.21.2026.JP

Małgorzata Cymerys
Elektronicznie
podpisany przez
Małgorzata
Cymerys
Data: 2026.09.23
14:48:25 +02'00'

LEGENDA:

- Zakres opracowania
- Teren objęty wnioskiem równoznaczny z terenem oddziaływania inwestycji
- (98/9) Nieruchomość objęta wnioskiem
- Obiekty budowlane

INWESTYCJA	Przebudowa systemu monitoringu jakości ścieków surowych zaolejonych i procesowych napływających na oczyszczalnię ścieków Rafinerii Gdańskiej		
NAZWA DOKUMENTACJI	Wniosek o wydanie decyzji o ustalenie lokalizacji inwestycji celu publicznego		
TYTUŁ RYSUNKU	Granica terenu objętego wnioskiem (System monitoringu jakości ścieków)		
Nr rysunku:	Skala:	Data:	Nr kolejny:
1.2	1 : 500	06.2026	2